

DOI: 10.31857/S032103910018738-4

«КОНЕЦ ВЕЧНОСТИ» КАК ТЕОЛОГИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ В ЕГИПЕТСКОЙ ЭСХАТОЛОГИИ

И. В. Богданов

Институт восточных рукописей Российской академии наук, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: jwan.bgd@yandex.ru

ORCID: 0000-0002-9085-3351

Текст Dendara IX, 152.15 упоминает два эпитета бога Хора Бехдетского: *km nhh* «конец вечности» и *n mrh=f* «бессмертный», — в которых категория «вечности» противопоставляется «бессмертию». Данное исследование содержит лексикографический и контекстуальный обзор источников о божественном эпитете *km nhh* «конец вечности». Комментарий ставит целью проследить эволюцию форм и значений глагольной формулы *r km nhh / r km dt* «пока не завершится вечность» вплоть до ее превращения в теологическую категорию. Именная форма *km nhh* «конец вечности» засвидетельствована лишь в Dendara IX, 152.15 и в Edfou VII, 270.1. Эти тексты впервые отождествляют бога с началом и концом вечности, хотя, как правило, он характеризуется как «начало и конец» богов. Кроме того, термин *km* «итог» в титуле *km nhh* показывает бога не просто абстрактным пределом вечности, а силой, которая уничтожает вечность как негативную стихию. История титула *km nhh* «конец вечности» является примером трансформации элемента мифологической риторики в теологическое понятие, противопоставляющее время пространству вечной жизни.

Ключевые слова: позднеегипетская религия, древнеегипетская эсхатология, мифология бога Хора, Дендара

‘THE END OF ETERNITY’ AS A THEOLOGICAL CATEGORY IN THE EGYPTIAN ESCHATOLOGY

Ivan V. Bogdanov

Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Russia

E-mail: jwan.bgd@yandex.ru

Данные об авторе. Иван Валерьевич Богданов — кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник отдела Древнего Востока ИВР РАН. Статья начата в начале сентября 2020 г., отправлена в редакцию ВДИ 21.02.2022. Автор выражает глубокую признательность Д.О. Сычеву и А.А. Ильину-Томичу за неоценимую помощь в ходе работы над статьей.

The text Dendara IX, 152.15 mentions two epithets of Horus of Behdet: *km nhh* ‘end of eternity’ and *n mrh=f* ‘immortal’, where the category of ‘eternity’ is opposed to ‘immortality’. The present study contains a lexicographical and contextual review of the sources on the divine epithet *km nhh* ‘end of eternity’. The commentary aims to trace the evolution of forms and features of the verbal formula *r km nhh / r km dt* ‘until eternity ends (until the end of eternity)’ up to its transformation into a theological category. The nominal form *km nhh* ‘end of eternity’ is attested only in Dendara IX, 152.15 and Edfou VII, 270.1. These texts for the first time identify the god with the beginning and the end of *eternity*, although he is usually characterized as ‘the beginning and the end’ of the *gods*. In addition, the term *km* ‘total’ in the title *km nhh* ‘end of eternity’ shows the god not just as an abstract limit of eternity, but as a force that destroys eternity as a negative element. The history of the title *km nhh* ‘end of eternity’ is an example of transformation of a feature of mythological rhetoric into a theological concept that opposes time to space of eternal life.

Keywords: late Egyptian religion, Ancient Egyptian eschatology, mythology of Horus, Dendara

ВВЕДЕНИЕ: ОБ ЭПИТЕТАХ БОГА В DENDARA IX, 152.13–15

В храмовых текстах Греко-римской эпохи приводятся обширные описания функций бога в пространстве космоса, богов и людей. В них, в частности, речь идет о времени и степени его воздействия на волю, жизнь и действия бога-универсума, соответствии пределов вечности с божественной субстанцией, сущности бессмертия как бытия за границами времени, гибели богов, воплощающей конец развития вселенной. Концепт демиурга (*km³ / shpr wnnt / jht nbt* «творца всего сущего» и др.) является лишь отдельным аспектом универсальной доктрины божества-абсолюта как стержневой фигуры пространства, в котором рождаются и умирают боги. Центральное место среди источников о нем занимают эпитеты *h3t ntrw hpr hr-s3* «начало богов, возникающий впоследствии», которые содержатся в описаниях деятельности Хора в разных ипостасях.

Как известно, эпитет *h3t ntrw* «начало богов» в поздних текстах (начиная с IV в. до н.э.) сочетался в основном с двумя фразами: либо с *hpr hr-s3* «возникающий после», либо с *phwj psdt* «конец Эннеады», поэтому его можно считать открывающим тезисом в связках двух классических антитез¹, характеризующих бога как абсолют, «Альфу и Омегу» мироздания. Отношения бога и времени внутри этих антитез распадаются, таким образом, на космогонический и эсхатологический аспекты, из которых конец времен является главным объектом данного исследования как теологическая концепция.

В первой части этой работы² были подвергнуты анализу 8 текстов, которые, за исключением Стелы сатрапа, 10–11 (*Urk.* II, 18.3), почти не содержат иных эсхатологических мотивов в блоках божественных эпитетов. Оставшиеся тексты 9–11, напротив, приводят дополнительные данные о божестве в конце времен, поэтому

¹ Сочетание *h3t ntrw hpr(w) m-h3t* «начало богов, возникающих вначале», известное из текстов в Эсне (Esna II, 117.3; варианты: Esna II, 163.16; III, 232.6 (108); VI, 507), не является антитезой, так как эпитет *hpr(w) m-h3t* «возникающие вначале» характеризует богов, а не Хора.

² Bogdanov 2022, 5–31.

Текст 9. Dendara IX, 152.13–15³, которому посвящено дальнейшее повествование, содержит четыре эпитета в форме двух антитез, представляющих божество как воплощение границ жизни богов и конца времени. Они являются частью комментария к сцене подношения царем Хору Бехдетскому эликсира *h_{rw}*-⁴. Эпитеты *h3t ntrw hpr hr-s3* принадлежат Хору Бехдетскому:

³ Датируется временем правления Клеопатры VII Филопатора. Схематический набросок сцены: Dendara IX, pl. 879.

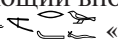
⁵ Еще в текстах Древнего и Среднего царств была сформулирована разница значений близких лексем *snd* / *nrw* при определении характера военных действий, которые вело государство: «страх»-*snd* перед царем внушали внутренним врагам при подавлении мятежа (употреблялось, например, в выражении *snd n pr nswt* «страх перед государством»: Bogdanov 2005, 10, прим. 53), а «ужас»-*nrw* перед Хором (т.е. царем) его полководцы внушали чужеземным странам, когда осуществляли экспансию. Эти отношения отразились, в частности, в двух эпитетах военачальников: *dd snd nswt* (*pdwt*-9) «внушающий страх перед царем (народом девяти луков)» (Kanawati, Evans 2016, 25, pl. 4, 82a; см. также *Pyr.* 197b; *Wb.* IV, 183.17–20; Hannig-Lexica 4, 1167: выражение *dj(w) snd* «устрашение» в I Переходный период означало карательные походы внутри страны) и (*w*)*dd nrw hr (m h3swt)* «распространяющий ужас перед Хором (среди чужеземцев)» (*Wb.* II, 278.2; Jones 2000, 1009 (3739); глагол *wdj* «класть» с дополнением *nrw* остается еще в эпоху Нового царства, хотя уже в Текстах саркофагов он меняется на глагол *rdj* «давать», который при XIX династии полностью вытесняет *wdj* из этого сочетания).

⁶ В связке *nb snd ʕ nrw* «владыка страха, ужас пред которым велик» эпитет *ʕ nrw* (*Wb.* II, 278.4; *LGG* II, 30–32) построен по модели *nfr(t)-hr* «прекрасноликий / прекрасноликая» с адвербиальным предикатом *ʕ* перед *nrw*. Здесь и далее эпитеты типа *nfr(t)-hr* понимаются как разновидность имперфектной относительной формы с имплицитным субъектом и переводятся, как правило, с переносом роли синтаксического субъекта на второй компонент эпитета, например: *dd3 jw3w* «жирно-скотный» > «тот, чей скот жирён», *ʕs3 mrt* «многочелядный» > «тот, у кого много челяди», *m3ʕ hrw* «правогласный» > «тот, чей голос правдив», и т.п. (ср. Jansen-Winkel 1994, 51–75; 1996, 225–226, § 381–383); в новоегипетском эта конструкция вводится относительным прилагательным *ntj(t)* «тот/та, кто есть» и замыкается местоимением-суффиксом =*f/ʕs* «чей», например: *ʕs3wt w3wt* (эпитет Атона) > *p3 ntj n3 ʕs3w n3j=f w3wt* (эпитет Шу) «тот, чьи пути многочисленны» (*Urk.* VI, 125.3–4 = Altmann 2010, 101–102).

⁷ Сетх фигурирует под псевдонимом *nhs* (*Wb.* II, 287.14–17; изначально – «гиппопотам», ср. *LGG* IV, 269: «зверь Сетха»). Это имя встречается в поздних текстах, и его не следует путать с эпитетом *nhz* «пробудившийся» (Hornung 1963, II, 22 (49), 103 (3); *LGG* IV, 267–269), который применялся к покойнику, оказавшемуся в преисподней. Об эпитете *wnp nhs* «пронзающий Сетха»: Wilson 1997, 234; *LGG* II, 403–404.

убивая Злокозненного⁸ и защищаясь от врагов⁹, он — начало богов, возникающий впоследствии, конец вечности, бессмертный».

Аттестация построена по следующей синтаксической модели: 1) псевдоглагольная конструкция *wnn* А + эпитеты В + *hr* + инфинитивы от глаголов *wnr* «пронзать» — *hwj* «бить» — *jrj* «делать» + 2) адвербиальное именное предложение *sw m* + эпитеты С. В результате получается обстоятельственная конструкция: «покуда (или поскольку) А (является и действует) как В, он (находится в положении) С».

Пример Dendara IX, 152.13–15 важен тем, что здесь известная формула *ḥ3t ntrw ḥpr hr-s3* «начало богов, возникающий впоследствии» дополняется уникальным сочетанием *km nhḥ n mrḥ=f*  «конец вечности — бессмертный»; так образуется связка двух антитез: «начало — последний» и «конец — непрерывный». Вторая антитеза преобразована из формул вечного существования: *r km nhḥ* «пока не завершится вечность» и *n mrḥ* «непрерывно / не истлевающая»: первая из них стала номинацией божества как воплощения конца вечности, а вторая превратилась в именной эпитет, отрицающий возможность гибели бога, став образцом применения апофатки как метода осознания метафизической (неразделимой изнутри и неразрывной во времени) сущности божественного бытия, т.е. бессмертия. Так оба глагольные образования превратились в уникальные титулы, которые не характеризуют действия бога, а номинируют саму его сущность как субъекта. Элементарный грамматический анализ этих фраз позволит раскрыть особенности процесса превращения стандартных глагольных формул в божественные имена в теологических текстах. Первая часть исследования посвящена анализу божественного титула *km nhḥ* «конец вечности», вторая часть — эпитета *n mrḥ=f* «бессмертный».

1. ГЛАГОЛЬНАЯ ФОРМУЛА (*r*) *km nhḥ* «ПОКА НЕ ЗАВЕРШИТСЯ ВЕЧНОСТЬ» И ЕЕ ВАРИАНТЫ

Выражение (*r*) *km nhḥ* / (*r*) *km dt* «пока не завершится вечность» широко употреблялось в значении «навсегда, навсегда» в конце разных ритуальных или юридических постановлений по традиции, восходящей к древнему клише *dt r nhḥ* «навсегда и навсегда». Оно встречается в текстах с чередованием разных терминов для вечности: со времен Нового царства в форме (*r*) *km dt*¹⁰ и в форме (*r*) *km nhḥ* — с III Переходного периода¹¹. Сочетание *r km nhḥ* / *r km dt* нельзя считать именной формой «до конца

⁸ Имя *nbḏ* «злокозненный» — еще один псевдоним Сетха (*LGG* IV, 199–201). Эпитет *hwj nbḏ* «убивающий злокозненного» отмечен в Dendara XI, 83.13 (*LGG* V, 59).

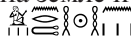
⁹ К выражению *jrj mkt=f/nht=f r sbjw(=f)* «защищаться / держать оборону от (своих) врагов»: Dendara II, 153.5; см. также Cauville 1999, 234–235: «qui fait sa protection contre les ennemis»; варианты (в том числе со словами *ḥftjw/rkḳw* «противники», а также от лица богини, в женском роде): Dendara I, 47.9; 48.14; 51.13; 114.3; II, 148.9; III, 70.4; IV, 31.1; 140.1; Edfou VII, 274.4; с реконструкцией: Kom Ombo 194.4 (de Morgan *et al.* 1895, 148); Deir Chelouit I, 40.11. Пространная форма эпитета: *nḥw(j) t3 jrj mkt r sbjw* «он тот, кто защищает страну и держит оборону от врагов»: Leitz 1995, 31–32 (34. Dekade).

¹⁰ Древнейший пример: *KRI* V, 24.2 (5-й год правления *r^c-msj-sw* III).

¹¹ Древнейший случай с *nhḥ* отмечен в составе формулы *r km nhḥ dt* «до конца двух вечностей» на стеле *wr 3 n(j) m^c* «великого князя народа *m^c*» *ššnk*, в будущем — основателя XXII династии (Cairo JdE 66285, стк. 9: *JWIS* I, 160. Конец XXI династии). См. также Jansen-Winkel 1996, 177.

вечности», оно употреблялось только как глагольная форма (*r*) *sdm=f* «пока не завершится вечность»¹², субъектом в которой выступает *nḥḥ* / *dt* «вечность»¹³. Сравнительно ранняя эпитафия на кубоиде *nḥt=f-mwt* (A) / *dd-dḥwtj-jw=f-ḥ* (B) использует эту конструкцию в форме *r km n=f nḥḥ* «пока для него не завершится вечность»¹⁴:

h3 jmj mn wj n n tšj r km <n>=n nḥḥ n(j) rmt «ах, если бы нам можно было остаться, не разлучаясь, пока (для) нас не завершится человеческая вечность».

Сочетание *nḥḥ n(j) rmt* «человеческая вечность» уникально, это понятие объединяет время жизни на земле и посмертное существование. Кроме того, пример *r km <n>=n nḥḥ n(j) rmt*  «пока (для) нас не завершится человеческая вечность» имеет дативное дополнение, что подчеркивает глагольный характер формулы. К ней известна и параллель *km n=f/s nḥḥ* «для него/нее завершится (все), когда (завершится) вечность», которая встречается в нескольких текстах Эдфу также как инверсивный вариант распространенного оборота *r km nḥḥ* «пока не завершится вечность». Ее синтаксис исключительно сложен — можно сказать, что действующие лица в этой фразе поменялись ролями: конверб стал именной конструкцией, а субъект сам стал объектом сравнения. Обычные гарантии существования субъекта или объекта «до конца вечности» здесь подверглись поэтической обработке, с ломкой грамматической структуры и вплетением в контекст сравнения с постоянством Солнца и вселенной. Приведу наиболее показательные образцы.

Edfou VIII, 53.15–16 (о вечности завещания или описи имущества *jmjt-pr*):

dd-mdw jn dḥwtj ʕ ʕ ... sphr gnwt n(j)t jt=f swd jmj(t)-pr n nb=s dd=s rḥ km n=s nḥḥ jnj <n=s> phwj n(j) dt «изречение Тота Дважды величайшего¹⁵... составившего анналы своего отца и передавшего завещание его владельцу; оно незыблемо — (незыблем и) Ра, для него завершится (все) — (завершится и) вечность, <ему придет конец> — (это будет и) конец вечности»¹⁶.

¹² Слово *km* в этом выражении понимается именно как глагол «завершаться» и в словарях (*Wb.* V, 130.2; Wilson 1997, 1086), и в прочей научной литературе. Встречающийся перевод именной конструкцией «до конца вечности» чаще всего является не ошибкой грамматической интерпретации, а простой стилистической вольностью.

¹³ Ср. написание *n 3b r km{tj} dt* «беспрерывно, пока не кончится вечность» на жертвеннике *hr-ms*: ex-Guimet D3 = Louvre E 19956 (URL: collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010009425; дата обращения: 23.04.2023). Датировка: рубеж царствований Птолемея III и IV. Ахмим.

¹⁴ Cachette de Karnak T 35 = Cairo JdE 91720, правая сторона, стк. 4: Jansen-Winkel 1987, 240 (Abb. 3), 243, 252–253 (Anm. 28–29: Карл Янсен-Винкельн представил местоимение-суффикс 1 л. pl. *n* «мы» как субъект в конструкции *km=n nḥḥ*, хотя, на мой взгляд, здесь сочетание *<n>=n* «для нас» высечено гаплографически, а субъектом все равно остается *nḥḥ* «вечность»); *JWIS* II, 150. Эпитафия составлена сыном владельца статуи, *hr-z3-st* (C), после его смерти, при Осорконе III. Параллель: Dendara III, 116.10: *n tšj=s r=f km dt* «она не разлучится с ним, (пока не) кончится вечность» (здесь вместо конверба *n tšj* «неразлучно» употребляется форма *n sdm=f*).

¹⁵ Или «Дважды великого»; собственно, «Великого и Великого», так как греческого эквивалента Тот *Дисмегист* для имени *dḥwtj ʕ ʕ* не существовало, см. Quaegebeur 1986, 531–532; *LGG* II, 15.

¹⁶ Ср. Kurth 1998b, 99: «Ihre Dauer ist (die des) Re, ihre (zeitliche) Vollendung (die der) Neheh-Ewigkeit, <ihre> (zeitliche) Bestimmung die Grenze der Djet-Ewigkeit».

Edfou VIII, 5.15–6.2 (о вечности пилона):

(*sb3 šps ...*) ... *dd=s r^c km n=s nh^h jnj [n]=s phwj [nj] dt* «(величественная дверь ...) она незыблема — (незыблем и) Ра, для нее (все) завершится — (завершится и) вечность, а настигнет ее конец — (это будет) конец вечности»¹⁷.

Edfou VIII, 15.1–2 (о вечности пилона):

(*sb3 šps ...*) *dd=s pt km n=s t3 jnj n=s drwj dt* «(величественная дверь...) она незыблема — (незыблемо и) небо, когда для нее (все) завершится — (пропадет и) земля, а когда ее настигнет конец — (это будет и конец) вечности»¹⁸.

Последний пример уточняет грамматику фраз в этом перечне гарантий вечного существования в параллельных текстах. Здесь в первой части предложения срок существования пилона вырван из границ вечности и помещен в пространство жизни вселенной: предмет существует даже не до конца вечности, а до конца мира вообще, до апокалипсиса. Сравнения с вечностью неба и с гибелью земли в Edfou VIII, 15.1–2 явно взаимосвязаны как антитезы; следовательно, должна быть сходной и грамматика параллельных фраз, где «небо» и «земля» заменены на «Солнце» и «вечность».

В. Вайткус¹⁹ понимает фразы с гарантиями вечности пилона как номинальные именные предложения с повтором начальных элементов, выраженных субстантивированными причастиями. И впрямь, на первый взгляд эти фразы смоделированы как аппозиции именных предложений с эллипсом имени (А) во второй части: А (n) NN.1 = (А) NN.2, например: *dd=s r^c* «оно незыблемо — (незыблем и) Ра». Тем не менее, приняв форму именной аппозиции, все предложения в перечне остались обстоятельственными, следовательно, А является глагольным предикатом в обеих частях сопоставления имен.

Еще сложнее сравнение конца события с концом времени выражено в панегирике царю Птолемею X Александру I, который возвещает ему вечное правление²⁰:

jsw hr=f hr r3-^cwj=f m k3t mnht km n=f nh^h m nswt dt m bjtj nswjt n(jt) r^c hn^c jtm «воздаяние ему за его подвиги в добродетельном труде — (в том, что когда) у него закончится век как царя Верхнего Египта и вечность как царя Нижнего Египта — (это будет и конец) царствования Ра и Атума».

Здесь простая формула о царствовании «до конца вечности» заменена длинной риторической фразой о том, что оно закончится одновременно с владычеством Ра и Атума. Конструкция с глаг. *km* «заканчиваться», казалось бы, представлена в форме *s_{dm}=f* с двумя субъектами, однако в реальности это вновь именная аппозиция: А *n=s* (NN.1) = (А) NN.2, где А — глагольный предикат, т.е. обе ее части (А NN) являются номинальной формой *s_{dm}=f*. Четкой последовательности событий в таком сочетании фраз нет: синтаксический строй именных предложений ставит субъектом вторую часть аппозиции с эллипсом предиката: *km n=f*

¹⁷ Ср. Kurth 1998b, 9–10. Аналогичный пример, лучше сохранившийся: Edfou IV, 328.9–10.

¹⁸ Ср. Kurth 1998b, 30: «Ihre (der Tür) Dauer ist (die des) Himmels, ihre (zeitliche) Vollendung ist die (der) Erde, ihre (zeitliche) Bestimmung ist die [Grenze] der Djet-Ewigkeit».

¹⁹ Kurth 1998b, 10, Anm. 3.

²⁰ Edfou VI, 9.11–12; ср. Kurth 2014, 13.

nhh ... nswjt n(jt) r^c hn^c jtm «царствование Ра и Атума — (то, что завершится, когда) для него завершится вечность ...».

Из всего перечня наиболее ясна грамматика предложения *dd=s r^c* — «(пока не-зыблем) Ра — и она незыблема»²¹ в Edfou VIII, 6.1 и 53.16. Синтаксическая схема *A n=s (NN.1) = (A) NN.2* сохраняется и в предложении *jnj n=s drwj dt / jnj n=s phwj n(j) dt* «конец вечности — это (тот конец), что ее настигает», где субъект представлен генитивным сочетанием *drwj dt / phwj n(j) dt* «конец вечности», а его ядро, *drwj / phwj* «предел/конец», из предикативной части именного сопоставления *jnj n=s* «то, что ее настигает» удалено. Нетрудно заметить, что формулировки *jnj n=s drwj dt / jnj n=s phwj n(j) dt* «когда ее настигнет [конец] — (это будет) конец вечности» являются инверсиями распространенного божественного эпитета *jnj phwj n(j) hntj* «тот, кто достигает конца времен»²²; в гарантиях вечного существования объекта во всех примерах из Edfou VIII действие выполняет второй субъект, т.е. объект (пилон или завешание) не достигает конца времен, напротив, его самого не минует разрушение, лишь когда закончится вечность²³.

²¹ Царские «солнечные» имена IV династии и позже моделировались по аналогичной схеме, как аппозиция «именной *sdm=f* — именной *sdm=f*» с эллипсом глагольного предиката перед синтаксическим субъектом во второй части предложения, например: *dd=f-r^c* — «(незыблем) Ра — незыблем он», *hr^cj=f-r^c* — «(восходит) Ра (на небе) — восходит он (на престол)». Чтение царских имен Древнего царства — одна из сложнейших проблем, и я исхожу из тезиса, что царское имя как предложение всегда представляло собой именную аппозицию, как и в так называемых хоровых именах (например, *hr mddw* «Хор избранный», *hr hpr* «Хор воплощенный»); соответственно, именно Ра (или *k3=f* «его Ка» — крайне редко встречающееся в староегипетской частной антропонимике обозначение отца ребенка в противовес обычному обозначению самого ребенка — *k3=j* «мой Ка») выступал синтаксическим субъектом, с действием которого отождествлялось состояние царя, выраженного либо местоимением-суффиксом 3 л. sg. (например, в имени *wsr-k3=f*), либо понятием *k3* «двойник» (например, в имени *nfr-k3-r^c*). Царские «солнечные» имена Древнего царства не совпадали по грамматике с похожими антропонимами частных лиц (например, *dd=f-r^c* не соответствует модели имени *hr-dd=f* «Хор — он незыблем», где *dd=f* является эпекзегезой, ср. Gundacker 2014, 62, 73), поэтому последние не подходят как сравнительный материал для грамматического анализа царских имен (хотя личные имена для интерпретации царских широко используются в науке, см., например, Gundacker 2013, 37–42).

²² Основные источники: *Wb.* I, 536.19; *LGG* I, 374. Выражение *jnj drw* «достигать границ» применительно к вечности встречается, например, в надписи на статуе Cairo TN 31/5/25/10, стк. 2–3: *(r) km dt jn drw=s hr-tp t3* «(пока не) закончится вечность и не будет достигнута ее граница на земле» (Jansen-Winkel 1999, 126–127, Abb. 5; *JWIS* II, 210), а также в *P. Cairo* CG 58032, 8–9 и *P. Cairo* CG 58033, 7–8: *jnj drw n(j) nhh* «достигающий границ вечности» (*JWIS* I, 131, 144; см. Assmann 1999, 321); все эти тексты относятся ко временам XXII–XXIII династий.

²³ Выражение *jnj drw* (*Wb.* I, 91.2–3) часто используется как синоним *jnj phwj* «достигать предела» (Lorton 1974, 73–76; Galán 1995, 128–132; *Pyr.* 416a–b; Hannig-Lexica 5, 2847; ср. *Wb.* I, 536.18) и «положить конец» (самый ранний пример: стела Cairo JdE 71901, стк. 2–3; Galán 1994, 65–66 (fig. 1), 70; Omar 2008, 72–74: *jnj drw rswt nhshwt* «положивший конец нубийским мятежам»; поздние источники: Wilson 1997, 1240–1241; *LGG* I, 383; Kurth 2014, 484, Anm. 4; ср. *Wb.* I, 536.19; *LGG* I, 375). Еще одно значение *jnj drw* применительно к понятиям — «полностью постичь (сущность

Синтаксический анализ этой фразы позволяет лишний раз подчеркнуть глагольный характер предиката *km* в именной аппозиции *km n=f/s nhh* с «вечностью» *nhh* в качестве синтаксического субъекта: «(завершится) вечность — (вот тогда) завершится (все) и для него/нее», также построенной по модели *A n=f/s (NN.1) = (A) NN.2*. В отличие от обычных фраз с формулой *r km nhh* «пока не завершится вечность», где объект помещен в мифологический процесс жизни вселенной, поэтические антитезы отказываются от гарантий существования объекта «до конца вечности» и вписывают его в общий сюжет о гибели всего сущего, который является реальной границей времени. Иными словами, отсчет жизни объекта, взятого для сравнения, инвертируется, ведется с конца; акцент в описании пределов его существования смещается на символы времени: вечность, Солнце, небо и земля — именно они становятся субъектами и гарантом развития, в момент прекращения которого гибнет и объект (например, пилон).

Все поэтические фразы с дативным дополнением рождены из глагольной формулы *r km nhh* «пока не завершится вечность». Лирическим является и эпитет *km nhh* «конец вечности» в Dendara IX, 152.15, однако здесь он представляет собой именной вариант разных глагольных форм.

вещи)» / «достичь предела (в науке, доблестях или добродетелях)» — засвидетельствовано в текстах со времен XII династии; см., например, 1) Поучение Птаххотепа Р 55, 57 (Žába 1956, 20); 2) Стела BM EA 141 [562], стк. 5 (Budge 1912, pl. 24); 3) Поучение Аменемхета I, 10с (*jn.j.n=j (r/hr) drw (m) hpswt m hps=j m hprw=j* «то, что я достиг совершенства в завоеваниях, значит, что взятое мною силой — это то, что я (сам в себе) воплощаю»); Adrom 2006, 62; ср. Buchberger 1993, 503; к значению глагола *hps* «завоевывать, брать силой, покорять» см. *Wb.* III, 270.8; примеры: Kurth 2012, 80; Admonitions 1.6: *mj hr hps* «давай возьмем силой!» (Enmarch 2005, 21); вопреки сомнениям отдельных исследователей (см., например, Enmarch 2008, 68–69), глагол *hps* «покорять» отмечен еще на старо- и среднеегипетском лексическом материале: Grunert 2011, 130; Hannig-Lexica 5, 1873; к этой аттестации примыкают: 4) *Urk.* IV, 1959.6 (*jn.j drw n nht* «достигший предела в победах») и 5) Эпитет гиксосского царя ʿ3-wsr-rʿ *jppj* на вазе из Альмунькара (*jn.j b3w=f drw nhtw* «чье могущество достигло пределов в победах»: Radró, Molina 1986, 519, 521; Helck 1995, 2); 6) *Urk.* IV, 1438.16 и др. См. также Guksch 1994, 218, 248; Kucharek 2010, 241. Сходные мотивы звучат и в поэтической декларации *абсолютной праведности* покойного из серии exegé monumentum на статуе Cairo JdE 36967: *jn.j.n=j drww=j n s3h=tn shpr=j n=j hʿw m mnhw* «я достиг своих пределов для вашей литургии, создав себе сокровищницу добродетелей» (Jansen-Winkel 1995, 172–173, Abb. 3, Taf. 3–4; *JWIS* II, 448). Вероятно, и апофатический эпитет Амуна в *P. Leiden* I 344, vso, II.8: *jwtj jn.j drw=f* «тот, чьи границы недостижимы» (Zandee 1992, I, 120–121; III, Taf. 2, 22; ср. *LGG* I, 158: «Der Unerreichbare») выбран для того, чтобы охарактеризовать его как трансцендентного бога. Интертекст *P. Berlin* P. 3049, IX.3 (Gülden 2001, 52, 54) вкладывает в эпитет Амуна-Ра уже другой смысл: *nrpj n rʿ nb n jn.j drw=f* «тот, кто омолаживается каждый день, тот, кому нельзя положить конец (т.е. бессмертный)». Все эти примеры показывают широкий разброс значений выражений *jn.j drw* / *jn.j phwj*, почти синонимичных, если не считать того, что *phwj* обозначают только крайние пределы, а *drw* — любые границы площади по периметру, в том числе начальные.

2. ИМЕННАЯ ФОРМА *km nhh* «КОНЕЦ ВЕЧНОСТИ»

Этот титул бога имеет один²⁴ грамматический аналог²⁵: эпитет *km(w) nhh* «ведущие учет вечности», которым награждается пара змееголовых богов с именами *ḥꜥ(w) nfr* «хорошая жизнь» и *rnnt nfrt* «счастливая судьба» в Edfou VII, 270.1–2²⁶:

st m b3w ḥnhw nw ntrw [km(w)] nhh jrj(w) drw dt «они — живые души богов, подводящие [итоги] века, устанавливающие границы вечности»²⁷.

На основании этого пассажа ядро эпитета *km nhh* в Dendara IX, 152.15 понято в LGG VII, 288 как part. perf. act.: «Der die *nhh*-Zeit vollendet». Однако здесь оно не может быть дополнением «завершающий вечность» к эпитету *hpr hr-s3* «возникающий впоследствии». В подобных эпитетах ядро выражается причастием от глагола 2-rad. causativum *skm* «завершать»: *skm ḥꜥ(=f)* «завершающий (свою) жизнь», *skm dt* «завершающий вечность»²⁸; глагол же *km* в сочетании с хронологическими терминами чаще имеет значение «завершаться», реже — «завершать»²⁹; оба восходят к общему значению *km* «учитывать, считать». В разных контекстах место грамматического субъекта, «завершающего» действие, изменчиво; например, фраза «его жизнь сочтена» может быть прочитана и как *km n=f ḥꜥw* «жизнь для него закончена», и как *km.n=f ḥꜥw* «он закончил свою жизнь». Однако в сочетании с *nhh/dt* «вечностью» субъектом предиката *km* «завершаться» всегда выступает «вечность»³⁰,

²⁴ Эпитет 𓂏𓂛 (*km dt*) в гимне Хнуму-Па (Esna III, 263.24; правление Антонина Пия) следует читать как *km3 dt* «созидающий вечность» (так же: Esna V, 370: «qui créa l'éternité»; LGG VII, 206–207: *km3 dt* «Der die *dt*-Zeit erschafft»; иначе: Zandee 1992, II, 698: «der die Dauer vollendet (*km dt*)»). Этот эпитет засвидетельствован для разных богов со времен Нового царства. В текстах позднптолемеевского и римского периодов знак *km3* «бумеранг» мог читаться как *km*, и наоборот, знак *km* «чешуя крокодила» — как *km3* (Derchain-Urtel 1999, 90–92; Kurth 2007, 277 (17): *km = km3*, 296 (26): *km3 = km*); в Esna III, 263.24 отмечен как раз второй случай.

²⁵ Титул Осириса в Edfou V, 366.10, возможно, надо читать *hk3 km(t) n nhh* «правитель Египта навечно» (так — Cauville 1983, 142). Вторая версия: «правитель, завершающий вечность»? (ср. Kurth 2014, 625, Anm. 4: *hk3 km nhh*). Третья — вариант обычного титула «правитель вечности» (LGG V, 513; Kurth 2019, 696: «<Der Herrscher> der Ewigkeit»). Как бы то ни было, *km nhh* здесь не является именным эпитетом.

²⁶ См. также Kurth 2004, 507; Waitkus 2008, 273; Gill 2019, I, 428. Датировка: Птолемей X Александр I.

²⁷ Эти боги являлись воплощениями счастливой вечной жизни древних богов некрополя Бехдета после их похорон, что и отражено в приведенной характеристике; см. также Edfou IV, 254.9; 284.6: *rnprt=sn nhh dt* «две вечности — их возраст» (иное чтение: LGG IV, 350); Edfou VII, 269.8; Kurth 2004, 506, Anm. 9; Waitkus 2008, 280–282.

²⁸ В загадочном эпитете Осириса на стеле начальника трубачей (*hrj dd m šnb*) по имени *p3-dj(w)-jnj-hrt* конца Ливийского периода (?): *nb nhh skm dt* «владыка вечности, завершающий вечность» (Coll. Feuillet de Conches: Legrain 1890, 202; ср. LGG VI, 663; см. также Dendara XI, 140.4). Стандартное сочетание эпитетов *skm.n=f dt jnj.n=f phwj (nj) hntj* «тот, кто завершает вечность, тот, кто достигает конца времен» (Edfou IV, 105.9; Dendara XIII, 76.11; Philä Photo Berlin 290; см. Kertmann 2019, 42, 67–68, 107, 176) обнаруживает интертекстуальность с Edfou VII, 270.1–2.

²⁹ Ср. *Wb.* V, 129.13–130.2; Chantraine 2020, 227–228, 255.

³⁰ Мнимое исключение — Edfou III, 87.11: *ḥꜥ=f nhh m hk3 hwt bjk km=f dt m nswt msn* «его жизнь — вечность, когда он правитель обители сокола, его служба — век, когда он царь

т.е. *km nhh* значит «завершается вечность», а не «завершать вечность». Только в Edfou VII, 270.1 и в Dendara IX, 152.15 действующими лицами и воплощениями конца вечности оказываются божества. При этом сочетание *km nhh* «конец вечности» в Dendara IX, 152.15 выделено как самостоятельный эпитет, где *km* является не субстантивированным причастием «завершающий», а понятием «итог»³¹, которое

Месена (Эдфу)» (период царствования Птолемея VIII Эвергета II); здесь *km* является термином «служба», букв. «исполнение»: *Wb.* V, 130.4; Edfou VII, 156.11 (где *km* явно значит «служба», ибо соответствует термину *wnwt* «час, урочная служба» в параллельных текстах Edfou V, 217.6, 293.3; VIII, 38.4); Egberts 1995, I, 319, n. 10; Kurth 2004, 283; иначе: Gutbub 1986, 399–400: «alors que son temps de vie est l'éternité comme souverain du Château du Faucon (nom d'Edfou), et qu'il accomplit la durée comme roi de Mése»; Kurth 1994, 124: «dessen Lebenszeit die Ewigkeit ist als Herrscher im Haus-des-Falken, der die Unendlichkeit vollendet als König von Mesen (Edfu)». Лексема *km* «служба, служить» часто не замечается исследователями, которые предпочитают переводить ее традиционно, в исходном значении *km* «исполнение, завершать». Хотелось бы затронуть некоторые исключительно важные (но далеко не единственные) примеры такого рода. 1) В гимне Амуну на стеле *swtj* и *hr* времен *jmn-htp* III периодической службой (*km*) названа способность глаз видеть лишь днем (BM EA 826, 6–7: *Urk.* IV, 1944.15–18): *km.n=k wnwt grh mjtt gsgs.n=k sw n hpr 3bw m k3t=k jrt nb(t) m33=sn jm=k nn km=sn hft htp hm=k* «равным образом, ты собираешь в целое и часы ночи, поделив ее так, чтобы не было остановки в твоих трудах; все глаза видят (только) благодаря тебе, и они не функционируют (т.е. закрыты), пока почивает твое величество». К переводу см. Barucq, Daumas 1980, 188, n.e): «il n'y a plus leur activité»; иное понимание значения слова *km* в этом тексте, от глаг. *km* «заканчивать»: Assmann 1999, 211 (89): «Jedes Auge, sie sehen durch dich, nichts können sie zu Ende bringen, wenn Deine Majestät untergeht», и многие другие. Параллели к первой части, о разделе и суммировании ночных часов: Книга мертвых, гимн BD 15C (Assmann 1971, 4, 6–7, 13–14, 19; Mosher 2016, 333–344); здесь встречается также выражение *km.n.k mj nt^c.k* «ты служишь так, как ты учредил» (иначе: Assmann 1971, 13: «du... machst sie vollzählig entsprechend deiner Aufgabe»; Mosher 2016, 333, 336, 341, 344: «you have completed like your custom»). Сочетание *jrt nb(t)* «каждое око» часто служит метафорой понятия «человечество» (*Wb.* I, 107.3–4; Grässler 2017, 289–291), однако здесь эта метафора, наоборот, обыгрывает исходное значение слова «глаз»: *jrt nb(t) ... nn km=sn* «все глаза... не функционируют», т.е. все люди спят, пока спит само божество. 2) Именной дериват *kmw* «служащий по режиму», букв. «режимный» от лексемы *km* в значении «служба по режиму» отмечен в P. Louvre N3292, K.8–11 (Nagel 1929, 55–56, pl. 4. Ливийская эпоха): *hnnj (=hnpj?) jwjt shn kmw n wrd n=f phrr 3 hpt sjn nmmt m d3j nwt* «странствующий без отдыха, служащий по режиму без усталости, стремительный, чьи взмахи весел широки, чье движение быстро, когда он переплывает небо». Обычно *kmw* в этом тексте понимают как «завершитель», см. Nagel 1929, 56: «qui l'achève sans se lasser»; Assmann 1999, 136: «Vollender, der nicht müde wird»; Quirke 2013, 524: «completer without any tiring»; LGG VII, 286–287. Параллели к данному фрагменту, где Ра во время плаванья по небу представлен в образе неутомимого моряка, крайне разнообразны (Valloggia 1991, 133–135, 135, n. i); Kertmann 2019, 210–212; а также Dendara III, 116, 125–126; о покойном: BD 109 и 149, и др.), но аналог с титулом *kmw* «служащий по режиму» больше нигде не встречается.

³¹ *Wb.* V, 128.8–11. Термин *km* «итог, польза, прибыль» встречается в источниках со времен IV династии (Posener-Kriéger 1976, 212–213, 684 (index); Hannig-Lexica 4, 1359; Hannig-Lexica 5, 2578; Posener-Kriéger, Demichelis 2004, Tav. 42 (P. Geb. V, vso, B.6); Posener-Kriéger et al. 2007, 413–416; Tallet 2017, 104–106, fig. 6–9 (P. Ouadi el-Jarf H)), в частности, в составе бухгалтерского термина *km-gm(j)* «итог по факту», букв. «найденный итог» (Hannig-Lexica 4, 1359; Posener-Kriéger et al. 2007, 414–415, pl. 62Ab, 66Ab, 83A, 85G; Ali 2021, 111–112, fig. 3, a–b).

как наименование для бога само по себе нестандартно. Фактически эпитет *km nhh* «конец вечности» в Dendara IX, 152.15 является антонимом *h3t nhh* «начало вечности», превратившись в подобие понятий *phwj nhh/dt* «пределы вечности» (в длину) или *drw nhh/dt* «границы вечности» (во все стороны), *hmtj nhh* «срок вечности», *hmtj 3w* «срок времени», и т.п., однако все эти сочетания никогда не употреблялись как эпитеты самого божества, поскольку оно не могло воплощать образ предела времени. Равным образом, оба компонента ключевой антитезы «Альфа и Омега» времени (*h3t nhh* «начало вечности» и *phwj dt* «конец вечности») также никогда не являлись титулами бога, т.е. он не мог быть символом времени, тождественным ему. Полная хронологическая формула *h3t n(jt) nhh phwj dt* «начало вечности, конец вечности» появляется в ассоциации с Новым годом (*wp-rnpt*)³² при *jmn-htp* II, а компонент *h3t nhh* в том же контексте встречается чуть раньше — при его отце *dhwtj-ms(j)* III³³. Данный компонент использовался также в формулах, провозглашающих начало эпохи благоденствия: *h3t nhh szp dt / 3wt-jb* «начало вечности, обретение вечности / радости»³⁴. В одном случае³⁵ это сочетание иногда расценивается как эпитет бога Атума³⁶, однако при ближайшем рассмотрении оно вновь оказывается хронологической формулой: *jw=k mn.tw h3t.jt m h3t n(j) t3w nbw mj jt=k jtm h3t nhh szp dt jmn dr zS(=f) n=k r 3rjt n(jt) nbw jwnw mtnw hr st3-st=s* «Ты поставлен и коронован правителем всех стран, как твой отец Атум. Начало вечности и обретение вечности»³⁷ — вот

³² *Urk.* IV, 1417.5; другие источники: Schott 1990, 292; Kruchten 1981, 22; Leitz 1994, I, 11; Fukaya 2019, 120; см. также Servajean 2010, 18–19.

³³ *Urk.* IV, 1272.7. Свидетельства о *h3t nhh* «начале вечности»: Schott 1990, 292–293; Luft 2010, 366; Fukaya 2019, 82–83, 235; *JWIS* II, 40 (Fragment B.1); см. также надпись на стеле *sn-nfr* (фрагмент Kraków MNK XI-984: *Urk.* IV, 597.13; Luft 2010, 345, 358, 362, Fig. 10, Taf. 4), содержащую смесь слов «вечность» и «миллионы»: *h3tt nhh > h3tw m h3tw sdw 33 wrt* «начало вечности > великого множества миллионов праздников хвоста».

³⁴ *KRI* I, 41.10; 46.2; II, 363.2, 398.15; Schott 1990, 292–293. Об этой формуле: Spalinger 1990, 290–292.

³⁵ *KRI* IV, 29.6–8. Датировка: *mrj.n-ptj*. Храм Тота в Гермополе.

³⁶ Fairman, Grdseloff 1947, 25; *LGG* V, 16; VII, 116; Hsu 2017, 353.

³⁷ Понятие *szp dt* «обретение вечности» соответствует началу вечности, дополняя и поясняя понятие *h3t nhh* «исток вечности»; оно известно в вариантах *szp nhh*, *szp nhh dt* (Fairman, Grdseloff 1947, 25; *KRI* VI, 540.8; Meeks 1982, 153 (79.1593); ср. *Wb.* IV, 532.17) и др. Действие *szp nhh* «обретать вечность» в поздних текстах согласуется с проведением границ вечности в процессе его творения; см., например, Edfou I, 307.8: *rdj=j szp=k nhh jnj=k drw=f* «я сделаю так, чтобы ты начинал вечность и проводил его границы». Обычно выражение *jnj drw* значит «положить конец» или «достигать пределов», однако в Edfou I, 307.8 *jnj drw* называет начальное действие, открытие вечности, а не его завершение. Об этом свидетельствуют параллели в Edfou II, 37.3 и *Urk.* VIII, 81e (S. 67) = Clère 1961, pl. 26: *rdj=j szp=k nhh hmt(t)=k dt* «я сделаю так, чтобы ты начинал век и планировал вечность», где выражение *hmt dt* «планировать вечность» связано, в свою очередь, с предвосхищением грядущих событий (*Wb.* III, 285.6; Klotz 2006, 167, 170; в гимне из Хибиса в честь Амуна-Ра встречается сочетание *wpj.n=f nhh hmt.n=f dt* «открывший век, запланировавший вечность»: Klotz 2006, 298, pl. 10.32, где *hmt dt* «планировать вечность» вновь заменяет *jnj drw* «проводить границы»). Все эти фразы описывают в разных формах действия в процессе сотворения времени, причем *jnj drw* означает фиксацию пределов вечности как при его открытии, так и по завершении.

когда я написал для тебя (завещание?) в зале правосудия владык Гелиополя, нанеся текст в его сокровенном месте»³⁸. Эти последние примеры показывают, что начальный и конечный пределы вечности (*ḥ3t n(jt) nḥḥ pḥwj ḏt*) не считались совокупной божественной сущностью.

Итак, бог не именовался началом и концом *вечности*, которой он управлял; во всех известных эпитетах из серии фразеологизмов на сюжет «бог как Альфа и Омега» он характеризуется как начало и конец *богов* — именно их появление и смерть точно определяют пределы времени и вечности, заключенные в субстанции самого бога-абсолюта. Типичным сложным эпитетом, характеризующим бога как «Альфу и Омегу» мироздания, является сочетание *ḥ3t ntrw pḥwj psḏt* «начало богов — конец Эннеады»³⁹, в котором оба компонента являются именными фразами. Иными словами, фигура божества намеренно лишена ориентиров на пути развития вселенной, в совокупности составляющих *вечность*; элементы этого процесса воплощаются в *богах* как движущей силе, механизме времени, а их гибель является индикатором конца времен. Напротив, в Dendara IX, 152.15, после стандартного сочетания *ḥ3t ntrw ḥpr ḥr-s3* «начало богов, возникающий впоследствии», фиксирующего границы существования *богов* в течение жизни Хора, стоит титул *km nḥḥ* «итог вечности», который содержит уникальную и парадоксальную идею отождествления бога с концом *времени* как такового. Судя по параллели Edfou VII, 270.1, в сочетании [*km(w)*] *nḥḥ* может быть выражена и функция богов — титулы *km(w) nḥḥ jrj(w) ḏrw ḏt* «подводящие итоги века, устанавливающие границы вечности» показывают их не просто абстрактным пределом вечности, конечной точкой процесса, а силой, которая прекращает вечность как все изменяющую, а значит, негативную для жизни стихию.

История сочетания *km nḥḥ* «конец вечности» иллюстрирует этапы эволюции повествовательной мифологической фразеологии от хронологических формул до номинаций божества. Этот процесс тянулся все I тыс. до н.э. В Dendara IX, 152.15 выведен один из его итогов: представление о месте бога в вечности (*бытие бога длится до конца вечности*) инвертируется в концепт бога, завершающего течение времени (*вечность сама включена в жизнь бога*). Так формула о конце вечности превращается в теологическую категорию, определяющую пересечение границ существования вселенной и бытия бога.

Примыкающий к титулу *km nḥḥ* «конец вечности» эпитет *n mrḥ=f* «бессмертный» должен стать предметом очередного этюда по эсхатологической фразеологии текста Dendara IX, 152.13–15.

³⁸ Обычно *ṣt3-st* «место, которое скрыто» упоминается в источниках как священный курган Эннеады в Гелиополе, засаженный деревьями-*jšdw* (Klotz 2006, 118–119; ср. *Wb.* IV, 552.7–8, 553.9–10; *LGG* VII, 136), однако в цитируемом фрагменте имеется в виду некое «сокровенное место» зала правосудия. См. также Kitchen 2003, 24.

³⁹ Kurth 1998a, 875–877 (a, c–g). *LGG* III, 99 [1–5]; добавить: Athribis IV, L 3, 65.10 (I, 262; II, 198); в поэтическом контексте: Esna III, 319.14, содержащий параллель к Гимну 1 главы BD15A, из которой следует, что «начало богов» соответствовало восходу, а «конец Эннеады» — закату Солнца.

Литература / References

- Adrom, F. 2006: *Die Lehre des Amenemhet*. (Bibliotheca Aegyptiaca, 19). Turnhout.
- Ali, M. Sh. 2021: Old Kingdom Fragmentary Papyri from Saqqara: Is the Cartouche There Indeed That of Cheops? In: Ph. Collombert, P. Tallet (eds.), *Les archives administratives de l'Ancien Empire*. (Orient & Méditerranée, 37). Leuven–Paris–Bristol, 107–116.
- Altmann, V. 2010: *Die Kultfrevel des Seth. Die Gefährdung der göttlichen Ordnung in zwei Vernichtungsritualen der ägyptischen Spätzeit (Urk. VI)*. (Studien zur spätägyptischen Religion, 1). Wiesbaden.
- Assmann, J. 1971: Zwei Sonnenhymnen der späten XVIII. Dynastie in thebanischen Gräbern der Saitenzeit. *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo* 27, 1–33.
- Assmann, J. 1999: *Ägyptische Hymnen und Gebete: übersetzt, kommentiert und eingeleitet*. 2. Auflage. (Orbis Biblicus et Orientalis). Freiburg im Üechtland–Göttingen.
- Barucq, A., Dumas, F. 1980: *Hymnes et prières de l'Égypte ancienne*. (Littératures anciennes du Proche-Orient, 10). Paris.
- Bogdanov, I.V. 2005: [Evidence on *smdt* in the Middle Kingdom Sources]. *Vestnik drevney istorii [Journal of Ancient History]* 3, 3–13.
- Богданов, И.В. Свидетельства о *smdt* в египетских источниках Среднего царства. *ВДИ* 3, 3–13.
- Bogdanov, I.V. 2022: [Theological Antithesis “Beginning of the Gods, the One Who Comes into Being Afterwards” in the Late Egyptian Texts (Texts 1–8)]. *Vestnik drevney istorii [Journal of Ancient History]* 82/1, 5–31.
- Богданов, И.В. Теологическая антитеза «начало богов, возникающий впоследствии» в позднеегипетских текстах (тексты 1–8). *ВДИ* 82/1, 5–31.
- Buchberger, H. 1993: *Transformation und Transformat. Sargtextstudien I*. (Ägyptologische Abhandlungen, 52). Wiesbaden.
- Budge, E.A.W. 1912: *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae, etc., in the British Museum*. Part II. London.
- Cauville, S. 1983: *La théologie d'Osiris à Edfou*. (Bibliothèque d'étude, 91). Le Caire.
- Cauville, S. 1999: *Dendara II. Traduction*. (OLA, 88). Leuven.
- Cauville, S. 2020: *Dendara. Catalogue des dieux et des offrandes*. (OLA, 290). Leuven–Paris–Bristol.
- Chantraine, G. 2020: *Eléments de la terminologie du temps en égyptien ancien. Une étude de sémantique lexicale en diachronie*. (Lingua Aegyptia, Studia Monographica, 21). Hamburg.
- Clère, P. 1961: *La Porte d'Évergète à Karnak*. 2^e partie. *Planches*. (MIFAO, 84). Le Caire.
- De Morgan, J., Bouriant, U., Legrain, G., Jéquier, G., Barsanti, A. 1895: *Catalogue des monuments et inscriptions de l'Égypte antique*. Première série. *Haute Égypte*. T. 2. *Kom Ombos*. Pt. I. Vienne.
- Derchain-Urtel, M.Th. 1999: *Epigraphische Untersuchungen zur griechisch-römischen Zeit in Ägypten*. (Ägypten und Altes Testament, 43). Wiesbaden.
- Egberts, A. 1995: *In Quest of Meaning: A Study of the Ancient Egyptian Rites of Consecrating the Meret-Chests and Driving the Calves*. Vol. I–II. (Ägyptologische Uitgaven, 8). Leiden.
- Enmarch, R. 2005: *The Dialogue of Ipuwer and the Lord of All*. Oxford.
- Enmarch, R. 2008: *A World Upturned: Commentary on and Analysis of The Dialogue of Ipuwer and the Lord of All*. Oxford.
- Fairman, H.W., Grdseloff, B. 1947: Texts of Hatshepsut and Sethos I inside Speos Artemidos. *Journal of Egyptian Archaeology* 33, 12–33.
- Fukaya, M. 2019: *The Festivals of Opet, the Valley, and the New Year: Their Socio-Religious Functions*. (Archaeopress Egyptology, 28). Oxford.
- Galán, J.M. 1994: The Stela of Hor in Context. *Studien zur Altägyptischen Kultur* 21, 65–79.
- Galán, J.M. 1995: *Victory and Border: Terminology Related to Egyptian Imperialism in the XVIIIth Dynasty*. (Hildesheimer Ägyptologische Beiträge, 40). Hildesheim.
- Gill, A.-K. 2019: *The Hieratic Ritual Books of Pawerem (P. BM EA 10252 and P. BM EA 10081) from the Late 4th Century BC*. Pt. I–II. (Studien zur spätägyptischen Religion, 25). Wiesbaden.
- Grässler, N. 2017: *Konzepte des Auges im alten Ägypten*. (Studien zur Altägyptischen Kultur, Beihefte 20). Hamburg.
- Grunert, St. 2011: Danse macabre: ein altägyptischer «Totentanz» aus Saqqara. *Studien zur Altägyptischen Kultur* 40, 113–136.

- Guksch, H. 1994: *Königsdienst. Zur Selbstdarstellung der Beamten in der 18. Dynastie.* (Studien zur Archäologie und Geschichte Ägyptens, 11). Heidelberg.
- Gülden, S.A. 2001: *Die hieratischen Texte des P. Berlin 3049.* (Kleine ägyptische Texte, 13). Wiesbaden.
- Gundacker, R. 2013: Die Eigennamen der Könige der IV. Dynastie. Ihre Struktur und Bedeutung gemäß ägyptischen und griechischen Graphien. *Lingua Aegyptia* 21, 35–130.
- Gundacker, R. 2014: Die Namen #Substantiv – *šdm=f#* im Alten Reich. Über die onomasiologische Vielfalt hinter der graphischen Einheit. *Lingua Aegyptia* 22, 61–144.
- Gutbub, A. 1986: A propos de quelques textes dogmatiques concernant la dédicace du temple et sa prise de possession par la divinité à Edfou. In: *Hommages à François Daumas.* T. II. Montpellier, 389–407.
- Helck, W. 1995: *Historisch-biographische Texte der 2. Zwischenzeit und neue Texte der 18. Dynastie. Nachträge.* (Kleine ägyptische Texte, 6/2). Wiesbaden.
- Hornung, E. 1963: *Das Amduat: die Schrift des verborgenen Raumes.* T. I–II. (Ägyptologische Abhandlungen, 7). Wiesbaden.
- Hsu, Sh.-W. 2017: *Bilder für den Pharao. Untersuchungen zu den bildlichen Ausdrücken des Ägyptischen in den Königsinschriften und anderen Textgattungen.* (Probleme der Ägyptologie, 36). Leiden–Boston.
- Jansen-Winkel, K. 1987: Drei Gebete aus der 22. Dynastie. In: J. Osing, G. Dreyer (Hrsg.), *Form und Mass: Beiträge zur Literatur, Sprache und Kunst des alten Ägypten. Festschrift für Gerhard Fecht zum 65. Geburtstag am 6. Februar 1987.* (Ägypten und Altes Testament, 12). Wiesbaden, 238–253.
- Jansen-Winkel, K. 1994: Exozentrische Komposita als Relativphrasen im älteren Ägyptisch: Zum Verständnis der Konstruktion *nfr hr* „mit schönem Gesicht“. *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde* 121/1, 51–75.
- Jansen-Winkel, K. 1995: Neue biographische Texte der 22./23. Dynastie. *Studien zur Altägyptischen Kultur* 22, 169–194.
- Jansen-Winkel, K. 1996: *Spätmittelägyptische Grammatik der Texte der 3. Zwischenzeit.* (Ägypten und Altes Testament, 34). Wiesbaden.
- Jansen-Winkel, K. 1999: Ein Amunpriester in Memphis. *Studien zur Altägyptischen Kultur* 27, 123–139.
- Jones, D. 2000: *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom.* Vol. I–II. (BAR International Series, 866/1–2). Oxford.
- Kanawati, N., Evans, L. 2016: *Beni Hassan.* Vol. III. *The Tomb of Amenemhat.* (ACE: Reports, 40). Oxford.
- Kertmann, J. 2019: *Im Fahrwasser des Sonnengottes: eine Studie zum Darreichen der Morgen- und Abendbarke in den ägyptischen Tempeln griechisch-römischer Zeit.* (Studien zur spätägyptischen Religion, 28). Wiesbaden.
- Kitchen, K.A. 2003: *Ramesside Inscriptions, Translated & Annotated: Translations.* Vol. IV. *Merenptah & the Late Nineteenth Dynasty.* Malden (MA)–Oxford.
- Klotz, D. 2006: *Adoration of the Ram: Five Hymns to Amun-Re from Hibis Temple.* (Yale Egyptological Studies, 6). New Haven.
- Kruchten, J.-M. 1981: *Le décret d'Horemheb: traduction, commentaire épigraphique, philologique et institutionnel.* (Université libre de Bruxelles, faculté de philosophie et lettres, 82). Bruxelles.
- Kucharek, A. 2010: *Altägyptische Totenliturgien.* Bd. IV. *Die Klagelieder von Isis und Nephthys in Texten der Griechisch-Römischen Zeit.* (Supplemente zu den Schriften der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, 22). Heidelberg.
- Kurth, D. 1994: *Treffpunkt der Götter: Inschriften aus dem Tempel des Horus von Edfu.* Zürich–München.
- Kurth, D. 1998a: «Alpha kai o-mega»: über eine Formel in den ägyptischen Tempelinschriften griechisch-römischer Zeit. In: W. Clarysse, A. Schoors, H. Willems (eds.), *Egyptian Religion: The Last Thousand Years. Studies Dedicated to the Memory of Jan Quaegebeur.* Part II. (OLA, 85). Leuven, 875–882.
- Kurth, D. 1998b: *Edfou VIII. Die Inschriften des Tempels von Edfu.* Abt. I. Übersetzungen. Bd. I. Wiesbaden.
- Kurth, D. 2004: *Edfou VII. Die Inschriften des Tempels von Edfu.* Abt. I. Übersetzungen. Bd. II. Wiesbaden.
- Kurth, D. 2007: *Einführung ins Ptolemäische: eine Grammatik mit Zeichenliste und Übungsstücken.* Bd. I. Hützel.

- Kurth, D. 2012: Die Inschriften auf den Stöcken und Stäben des Tutanchamun. In: H. von Beinlich (Hrsg.), „Die Männer hinter dem König“: 6. Symposium zur ägyptischen Königsideologie. Iphofen, 16.–18. Juli 2010. Wiesbaden, 67–86.
- Kurth, D. 2014: *Edfou VI. Die Inschriften des Tempels von Edfu*. Abt. I. Übersetzungen. Bd. III. Gladbeck.
- Kurth, D. 2019: *Edfou V. Die Inschriften des Tempels von Edfu*. Abt. I. Übersetzungen. Bd. IV/1. Hützel.
- Legrain, G. 1890: Une stèle de Thénî. *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes* 13, 201–202.
- Leitz, Chr. 1994: *Tagewählerei: das Buch ḥ3t nhḥ ph.wy dt und verwandte Texte*. Bd. I–II. (Ägyptologische Abhandlungen, 55). Wiesbaden.
- Leitz, Chr. 1995: *Altägyptische Sternuhren*. (OLA, 62). Leuven.
- Lorton, D. 1974: *The Juridical Terminology of International Relations in Egyptian Texts Through Dyn. XVIII*. Baltimore–London.
- Luft, U. 2010: Die Stele des *sn-nfr* in Deir el-Bersha und ihr Verhältnis zur Chronologie des Neuen Reiches. In: Z. Hawass, J.H. Wegner (eds.), *Millions of Jubilees: Studies in Honor of David P. Silverman*. Vol. I. (Supplément aux Annales du Service des Antiquités de l'Égypte, 39). Le Caire, 333–374.
- Meeks, D. 1982: *Année lexicographique: Égypte ancienne*. T. III. 1979. Paris.
- Mosher, M. Jr. 2016: *The Book of the Dead, Saite Through Ptolemaic Periods: a Study of Traditions Evident in Versions of Texts and Vignettes*. Vol. I. *BD spells 1–15*. (Saite Through Ptolemaic Books of the Dead Studies, 1). North Charleston (SC).
- Nagel, G. 1929: *Un papyrus funéraire de la fin du Nouvel Empire [Louvre 3292 (inv.)]*. (BIFAO, 29). Le Caire.
- Omar, M. 2008: *Aufrührer, Rebellen, Widersacher. Untersuchungen zum Wortfeld „Feind“ im pharaonischen Ägypten. Ein lexikalisch-phraseologischer Beitrag*. (Ägypten und Altes Testament, 74). Wiesbaden.
- Padró, J., Molina, F. 1986: Un vase de l'époque des Hyksos trouvé à Almuñécar (Province de Grenade, Espagne). In: *Hommages à François Daumas*. T. II. Montpellier, 517–524.
- Posener-Kriéger, P. 1976: *Les archives du temple funéraire de Néferirkarê-Kakai (Les papyrus d'Abousir). Traduction et commentaire*. T. I–II. (Bibliothèque d'étude, 65). Le Caire.
- Posener-Kriéger, P., Demichelis, S. (Hrsg.) 2004: *I papiri di Gebelein: scavi G. Farina 1935*. (Studi del Museo Egizio di Torino: Gebelein, 1). Torino.
- Posener-Kriéger, P., Verner, M., Vymazalová, H. 2007: *Abusir X. The Pyramid Complex of Raneferef: The Papyrus Archive*. Prague.
- Quaeghebeur, J. 1986: Thot-Hermès, le dieu le plus grand! In: *Hommages à François Daumas*. T. II. Montpellier, 525–544.
- Quirke, St. 2013: *Going Out in Daylight – prt m hrw. The Ancient Egyptian Book of the Dead: Translation, Sources, Meaning*. (GHP Egyptology, 20). London.
- Schott, S. 1990: *Bücher und Bibliotheken im Alten Ägypten. Verzeichnis der Buch- und Spruchtitel und der Termini technici*. Wiesbaden.
- Servajean, Fr. 2010: L' « héritier du temps ». À propos de l'épithète *jw'w nhḥ*. *Égypte Nilotique et Méditerranéenne* 3, 1–22.
- Spalinger, A. 1990: A Remark on Renewal. *Studien zur Altägyptischen Kultur* 17, 289–294.
- Tallet, P. 2017: Du pain et des céréales pour les équipes royales: le grand papyrus comptable du Ouadi el-Jarf (papyrus H). *NeHeT* 5, 99–117.
- Valloggia, M. 1991: Le Papyrus Bodmer 103: un abrégé du Livre des Morts de la Troisième Période Intermédiaire. *Cahiers de recherches de l'Institut de Papyrologie et Égyptologie de Lille* 13, 129–136.
- Waitkus, W. 2008: Die Heiligen Schlangen von Edfu. In: W. Waitkus (Hrsg.), *Diener des Horus. Festschrift für Dieter Kurth zum 65. Geburtstag*. (Aegyptiaca Hamburgensia, 1). Gladbeck, 265–282.
- Wilson, P. 1997: *A Ptolemaic Lexikon. A Lexicographical Study of the Texts in the Temple of Edfu*. (OLA, 78). Leuven.
- Žába, Z. 1956: *Les maximes de Ptahhotep*. Prague.
- Zandee, J. 1992: *Der Amunhymnus des Papyrus Leiden I 344, verso*. Bd. I–III. (Collections of the National Museum of Antiquities at Leiden, 7). Leiden.

Список сокращений / Abbreviations

- Athribis IV — Leitz, Chr., Mendel, D. *Athribis IV: der Umgang L 1 bis L 3*. Bd. I–II. (Temples, 14). Le Caire, 2017
- Dendara I — Chassinat, É. *Le temple de Dendara*. T. I. Le Caire, 1934
- Dendara II — Chassinat, É. *Le temple de Dendara*. T. II. Le Caire, 1934
- Dendara III — Chassinat, É. *Le temple de Dendara*. T. III. Le Caire, 1935
- Dendara IV — Chassinat, É. *Le temple de Dendara*. T. IV. Le Caire, 1935
- Dendara IX — Daumas, F. *Le Temple de Dendara*. T. IX. Fasc. I. *Texte*. Fasc. II. *Planches*. Le Caire, 1987
- Dendara XI — Cauville, S. *Le temple de Dendara*. T. XI. Fasc. I–II. Le Caire, 2000
- Dendara XIII — Cauville, S. *Le temple de Dendara*. T. XIII. 2^e éd. numérique. *Texte revu et corrigé*. Fasc. I–II. Le Caire, 2020
- Deir Chelouit I — Zivie, Chr.M. *Le temple de Deir Chelouit*. I. 1–55. *Inscriptions du propylône et de la porte du temple*. (PIFAO). Le Caire, 1982
- Edfou I — Rochemonteix, M. de, Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. I. Fasc. 1–4. 2^e éd. (MMAF, 10). Le Caire, 1984–1987
- Edfou II — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. II. Fasc. 1–2. 2^e éd. (MMAF, 11). Le Caire, 1987–1990
- Edfou III — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. III. Réédition. (MMAF, 20). Le Caire, 2009
- Edfou IV — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. IV. Réédition. (MMAF, 21). Le Caire, 2009
- Edfou V — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. V. Réédition. (MMAF, 22). Le Caire, 2009
- Edfou VI — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. VI. Réédition. (MMAF, 23). Le Caire, 2009
- Edfou VII — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. VII. Réédition. (MMAF, 24). Le Caire, 2009
- Edfou VIII — Chassinat, É. *Le temple d'Edfou*. T. VIII. Réédition. (MMAF, 25). Le Caire, 2009
- Esna II — Sauneron, S. *Le temple d'Esna*. T. II. *Textes (nos. 1–193)*. Réédition. Le Caire, 2012
- Esna III — Sauneron, S. *Le temple d'Esna*. T. III. *Textes (nos. 194–398)*. Le Caire, 1968
- Esna V — Sauneron, S. *Le temple d'Esna*. T. V. *Les fêtes religieuses d'Esna aux derniers siècles du paganisme*. Le Caire, 1962
- Esna VI — Sauneron, S. *Le temple d'Esna*. T. VI. *Nos. 473–546*. Dessins des scènes par L. Mé-nassa. Le Caire, 1975
- Hannig-Lexica 4 — Hannig, R. *Ägyptisches Wörterbuch I. Altes Reich und Erste Zwischenzeit*. (Hannig-Lexica, 4). Mainz am Rhein, 2003
- Hannig-Lexica 5 — Hannig, R. *Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit*. (Hannig-Lexica, 5). Mainz am Rhein, 2006
- JWIS I — Jansen-Winkel, K. *Inschriften der Spätzeit*. Teil I. *Die 21. Dynastie*. Wiesbaden, 2007
- JWIS II — Jansen-Winkel, K. *Inschriften der Spätzeit*. Teil II. *Die 22.–24. Dynastie*. Wiesbaden, 2007
- KRI — Kitchen, K.A. (ed.), *Ramesside Inscriptions, Historical and Biographical*. Vol. I–VI. Oxford, 1975–1983
- LGG — Leitz, Chr. (Hrsg.), *Lexikon der ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen*. Bd. I–VII. Leuven–Paris–Dudley, 2002
- Pyr. (PT) — Sethe, K. *Die altägyptischen Pyramidentexte*. Bd. I–IV. Leipzig, 1908–1922; Allen, J.P. *A New Concordance of the Pyramid Texts*. Vol. I–VI. Providence, 2013
- Urk. II — Sethe, K. *Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit*. (Urkunden des Ägyptischen Altertums, II.1–3). Leipzig, 1904–1916

-
- | | | |
|-----------|---|---|
| Urk. IV | – | Helck, W. (Hrsg.), <i>Urkunden der 18. Dynastie. Hefte 17–22.</i> (Urkunden des ägyptischen Altertums, IV). Berlin, 1955–1958 |
| Urk. VI | – | Schott, S. <i>Urkunden mythologischen Inhalts.</i> (Urkunden des Ägyptischen Altertums, VI.1–2). Leipzig, 1929–1939 |
| Urk. VIII | – | Firchow, O. (Hrsg.) <i>Thebanische Tempelinschriften aus griechisch-römischer Zeit. Aus dem Nachlass von Kurt Sethe.</i> (Urkunden des Ägyptischen Altertums, VIII.1). Berlin, 1957 |
| Wb. | – | Erman, A., Grapow, H. (Hrsg.), <i>Wörterbuch der ägyptischen Sprache.</i> Bd. I–V. 4. Aufl. Berlin, 1982 |